



Industrie Service

## Bescheinigung der TA-Luft VDI 2440 und DIN EN ISO 15848-1

**Flowserve (Austria) GmbH**  
**Control Valves- Villach Operation**  
**Kasernengasse 6**  
**9500 Villach**  
**ÖSTERREICH**

Hiermit wird bescheinigt, dass die Regelventile der Baureihe FlowTop der genannten Firma gemäß TA-Luft VDI 2440 und DIN EN ISO 15848-1 überprüft und anerkannt wurde. Einzelheiten sind den entsprechenden Untersuchungsberichten TR 08 003 zu entnehmen.

Das Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:

### TA-Luft gemäß VDI 2440

- Betriebsbedingungen: RT/51,1 bar, 250°C / 41,9 bar
- Anzahl der Spindelbewegungen: 0, 5.000, 10.000, 15.000, 20.000
- Erreichen der erforderlichen Flächenpressung in dem Abdichtungssystem durch Montage gemäß Betriebsanleitung
- Visuelle Überprüfung der erforderlichen Flächenpressung gemäß Betriebsanleitung
- spezifizierter Packungsaufbau
- Qualität der Packungsmaterialien gemäß Bestellspezifikationen
- Oberflächenrauigkeit gemäß Zeichnungen
- Maße, Form und Lagetoleranzen gemäß Zeichnungen
- Federkennlinie der Vorspannfedern gemäß Bestellspezifikationen

### Bauartprüfung gemäß DIN EN ISO 15848-1

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| ▪ Dichtheitsklasse:             | B                             |
| ▪ Betriebsbedingungen:          | RT/51,1 bar, 250°C / 41,9 bar |
| ▪ Anzahl der Spindelbewegungen: | 20.000 (CC1)                  |

Grundlage des Zertifikats ist das Prüfprogramm der TA-Luft und DIN EN ISO 15848-1, das den Leckagenachweis von Dichtverbindungen hinsichtlich der Einhaltung der spezifischen Leckagerate gemäß TA-Luft VDI 2440 [ $\lambda \leq 1 \times 10^{-4}$  mbar x l/(s x m)] und gemäß DIN EN ISO 15848-1 [ $\lambda \leq 1 \times 10^{-4}$  mg/s x m] unter den o.g. Bedingungen beinhaltet.

### Produktbeschreibung:

- |                                    |          |                |
|------------------------------------|----------|----------------|
| - FlowTop V740 / D740              | ½" - 16" | Class 150, 300 |
| - FlowTop V738 / D738              | ½" - 16" | Class 150/300  |
| - FlowTop V726 / D726              | DN15-400 | PN10,16,25,40  |
| - Packing design: LATTYFLON 3260LM |          |                |

Diese Bescheinigung ist gültig bis November 2011

München, den 27.11.2008

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institut für Kunststoffe

  
i.A. Schweizer





Industrie Service

## Bescheinigung der TA-Luft VDI 2440 und DIN EN ISO 15848-1

**Flowserve (Austria) GmbH  
Control Valves- Villach Operation  
Kasernengasse 6  
9500 Villach  
ÖSTERREICH**

Hiermit wird bescheinigt, dass die Regelventile der Baureihe FlowTop der genannten Firma gemäß TA-Luft VDI 2440 und DIN EN ISO 15848-1 überprüft und anerkannt wurde. Einzelheiten sind den entsprechenden Untersuchungsberichten TR 08 004 zu entnehmen.

Das Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:

### TA-Luft gemäß VDI 2440

- Betriebsbedingungen: RT/51,1 bar, 400°C / 30 bar
- Anzahl der Spindelbewegungen: 0, 5.000, 10.000, 15.000, 20.000
- Erreichen der erforderlichen Flächenpressung in dem Abdichtungssystem durch Montage gemäß Betriebsanleitung
- Visuelle Überprüfung der erforderlichen Flächenpressung gemäß Betriebsanleitung
- spezifizierter Packungsaufbau
- Qualität der Packungsmaterialien gemäß Bestellspezifikationen
- Oberflächenrauigkeit gemäß Zeichnungen
- Maße, Form und Lagetoleranzen gemäß Zeichnungen
- Federkennlinie der Vorspannfedern gemäß Bestellspezifikationen

### Bauartprüfung gemäß DIN EN ISO 15848-1

- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| ▪ Dichtheitsklasse:             | B                           |
| ▪ Betriebsbedingungen:          | RT/51,1 bar, 400°C / 30 bar |
| ▪ Anzahl der Spindelbewegungen: | 20.000 (CC1)                |

Grundlage des Zertifikats ist das Prüfprogramm der TA-Luft und DIN EN ISO 15848-1, das den Leckagenachweis von Dichtverbindungen hinsichtlich der Einhaltung der spezifischen Leckagerate gemäß TA-Luft VDI 2440 [ $\lambda \leq 1 \times 10^{-2}$  mbar x l/(s x m)] und gemäß DIN EN ISO 15848-1 [ $\lambda \leq 1 \times 10^{-2}$  mg/s x m] unter den o.g. Bedingungen beinhaltet.

### Produktbeschreibung:

- |                                    |          |                |
|------------------------------------|----------|----------------|
| - FlowTop V740 / D740              | ½" - 16" | Class 150, 300 |
| - FlowTop V738 / D738              | ½" - 16" | Class 150/300  |
| - FlowTop V726 / D726              | DN15-400 | PN10,16,25,40  |
| - Packing design: LATTYGRAF 6940EF |          |                |

Diese Bescheinigung ist gültig bis November 2011

München, den 27.11.2008

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institut für Kunststoffe

  
i.A. Schweizer

